

853/1

**RAADGEVENDE
INTERPARLEMENTAIRE
BENELUXRAAD**

24 juni 2013

ACTIVITEITENVERSLAG 2012

853/1

**CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE
CONSULTATIF
DE BENELUX**

24 juin 2013

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2012

VAST SECRETARIAAT
VAN DE INTERPARLEMENTAIRE BENELUXRAAD
PALEIS DER NATIE — BRUSSEL

SECRETARIAT PERMANENT
DU CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE DE BENELUX
PALAIS DE LA NATION — BRUXELLES

INHOUD	Pages	SOMMAIRE	Blz.
1. Inleiding	3	1. Introduction.....	3
2. De werking van de Benelux	3	2. Le fonctionnement du Benelux.....	3
3. De Interparlementaire Beneluxraad en zijn organen.....	4	3. Le conseil interparlementaire de Benelux et ses organes.....	4
4. Aanbevelingen aan het Benelux Comité van ministers en aan de Regeringen.....	8	4. Les recommandations au Comité de ministres Benelux et aux Gouvernements.....	8
5. Gezamenlijke verslagen van de Regeringen	16	5. Les rapports communs des Gouvernements.....	16
6. Andere agendapunten, commissieverslagen en conferenties	17	6. Les autres points portés à l'ordre du jour, les rapports de commission et les conférences	17
7. Betrekkingen met andere assemblees en samenwerkingsverbanden	22	7. Les relations avec d'autres assemblées et structures de coopération.....	22
8. De Benelux award	24	8. Les awards Benelux	24
9. Website.....	25	9. Le site internet	25
Lijst van de in 2012 rondgedeelde parlementaire stukken	26	Liste des documents parlementaires distribués en 2012	26

1. INLEIDING

In 2012 vergaderde de Raad in plenum in de Nederlandse Eerste Kamer, onder het voorzitterschap van de heer Jack Biskop, op 18 en 19 maart, op 15 en 16 juni en op 14 en 15 december 2012 (integrale verslagen nrs. 306 tot 312).

Deze plenaire zittingen werden zoals gebruikelijk voorbereid door de bevoegde commissies die op hun beurt facilitaire ondersteuning van het secretariaat-generaal van de Benelux Economische Unie en van ambtenaren van de betrokken ministeries genoten.

De volgende bewindslieden waren aanwezig op een plenaire vergadering:

- De heer Hans Hillen, minister van Defensie, Nederland;
- De heer Uri Rosenthal, minister van Buitenlandse Zaken, Nederland;
- De heer Frans Weekers, staatssecretaris voor Financiën, Nederland;

2. DE WERKING VAN DE BENELUX

Vanaf 1 januari 2012, de dag van de inwerking-treding van het nieuwe Benelux-verdrag, spreekt men niet langer van de “Benelux Economische Unie”, maar van de “Benelux Unie”.

In de plenaire vergadering van 18 maart 2012 heeft de heer Maarten Lak van het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken, namens de voorzitter van het Comité van Ministers, verslag uitgebracht van het Jaarverslag 2011 van de Benelux.

De heer Lak wees erop dat de Unie 75 % van de doelstellingen, die waren verwoord in 110 actiepunten, heeft bereikt. Onder deze verwezenlijkingen vermelden we het Noordzee-energieoverleg, de aanzet tot informatieuitwisseling over btw-fraude en de fraude met sociale uitkeringen, de conferentie rond logistiek, het Benelux-webportaal voor grensarbeid en de uitgave van de Benelux-Almanak Grensoverschrijdende Samenwerking en de verdieping van de samenwerking met Noordrijn-Westfalen

1. INTRODUCTION

En 2012, le Conseil s'est réuni en assemblée plénière à la Première Chambre des Pays-Bas, sous la présidence de M. Jack Biskop, les 18 et 19 mars, 15 et 16 juin et 14 et 15 décembre (compte rendu intégraux n°s 306 à 312).

Ces sessions plénières ont été préparées, comme à l'accoutumée, par les commissions compétentes, avec l'appui logistique du secrétariat général de l'Union Benelux et de fonctionnaires des ministères concernés.

Les ministres suivants ont assisté à une séance plénière:

- M. Hans Hillen, ministre de la Défense, Pays-Bas;
- M. Uri Rosenthal, ministre des Affaires étrangères, Pays-Bas;
- M. Frans Weekers, secrétaire d'État aux Finances, Pays-Bas.

2. LE FONCTIONNEMENT DU BENELUX

Depuis le 1er janvier 2012, jour de l'entrée en vigueur du nouveau traité Benelux, on ne parle plus de l'Union économique Benelux mais de l'Union Benelux.

En séance plénière du 18 mars 2012, M. Maarten Lak, du ministère néerlandais des Affaires étrangères, a fait rapport au nom du Comité de ministres au sujet du rapport annuel 2011 du Benelux.

M. Lak a souligné que l'Union a réalisé 75 % des objectifs définis dans 110 points prioritaires. Parmi ces réalisations, on peut citer la concertation énergétique de la mer du Nord, l'amorce de l'échange d'informations sur la fraude à la TVA et la fraude aux allocations sociales, la conférence sur la logistique, le portail Internet Benelux pour le travail frontalier et la publication de l'almanach Benelux relatif à la coopération transfrontalière et à l'approfondissement de la coopération avec la Rhénanie du Nord

op het vlak van rampenbestrijding, politiesamenwerking en de bestrijding van luchtverontreiniging.

Op institutioneel vlak kan het zetelverdrag met het gastland België worden vermeld en de afspraken over het statuut van het Benelux-Gerechtshof dat zijn rechtsprekende bevoegdheid uitgebreid ziet, onder meer in zaken van intellectuele eigendom. De zetel van het Hof wordt verplaatst naar Luxemburg.

De heer van Laarhoven, secretaris-generaal van de Benelux Unie, heeft het Benelux Jaarplan 2013 en het gemeenschappelijk werkprogramma 2013-2016, dat de algemene krijtlijnen van de samenwerking tussen de drie landen vastlegt voor de komende vier jaar, aan de plenaire vergadering van 15 december 2012 voorgesteld. De secretaris-generaal stond stil bij een aantal initiatieven rond de drie kernthema's "Interne markt" (samenwerking inzake energie en transport), "Duurzame Ontwikkeling" en "Justitie en Veiligheid".

3. DE INTERPARLEMENTAIRE BENELUXRAAD EN ZIJN ORGANEN

3.1. HET BENELUX PARLEMENT

Het Beneluxparlement telt 49 leden, van wie 21 Belgische, 21 Nederlandse en 7 Luxemburgse parlementsleden.

Voor 2012 zag de samenstelling van het Benelux Parlement er als volgt uit:

De samenstelling van de 21 leden van de Belgische delegatie:

Leden aangewezen door de Kamer van volksvertegenwoordigers (7): de heer Philippe Collard, mevrouw Maya Detiège, de heren Olivier Henry, Rachid Madrane, Jef Van den Bergh, Jan Van Esbroek en mevrouw Veerle Wouters.

Leden aangewezen door de Senaat (3): de heer Huub Broers, mevrouw Dominique Tilmans en de heer Louis Siquet.

- Westphalie dans les domaines de la lutte contre les catastrophes, de la coopération policière et de la lutte contre la pollution atmosphérique.

Sur le plan institutionnel, on peut citer le traité de siège avec la Belgique, pays hôte, et les accords relatifs au statut de la Cour de Justice Benelux dont les compétences juridictionnelles ont été étendues, notamment aux affaires relatives à la propriété intellectuelle. Le siège de la cour sera déplacé au Luxembourg.

Lors de la séance du 15 décembre 2012, M. van Laarhoven, secrétaire général de l'Union Benelux, a présenté à l'assemblée plénière le plan annuel 2013 et le programme de travail commun 2013-2016 qui définit les lignes de force générale de la coopération entre les trois pays pour les quatre années à venir. Le secrétaire général s'est étendu sur un certain nombre d'initiatives concernant les trois thèmes centraux que sont le marché intérieur (coopération en matière d'énergie et de transport), le développement durable, la justice et la sécurité.

3. LE CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE DE BENELUX ET SES ORGANES

3.1. LE PARLEMENT BENELUX

Le Parlement Benelux compte 49 membres dont membres 21 belges, 21 membres néerlandais et 7 membres luxembourgeois.

En 2012, le Parlement Benelux été composé comme suit:

Les 21 membres de la délégation belge:

Membres désignés par la Chambre des représentants (7): M. Philippe Collard, Mme Maya Detiège, MM. Olivier Henry, Rachid Madrane, Jef Van den Bergh, Jan Van Esbroek et Mme Veerle Wouters.

Membres désignés par le Sénat (3): M. Huub Broers, Mme Dominique Tilmans et M. Louis Siquet.

Leden aangewezen door het Vlaams Parlement (5): de heren Ludwig Caluwé, Marc Hendrickx, Jan Roegiers, Bart Tommelein en Christian Verougsstraete.

Leden aangewezen door het Parlement van de Franse Gemeenschap (2): de heren Christophe Collignon en Jean-Claude Defossé.

Leden aangewezen door het Waals Parlement (2): de heren Michel Lebrun en Daniel Senesael.

Lid aangewezen door het Brussels Parlement (1): de heer Willem Draps.

Lid aangewezen door het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap (1): mevrouw Patricia Creutz.

De samenstelling van de 21 leden van de Nederlandse delegatie:

Leden aangewezen door de Tweede Kamer der Staten-Generaal (11):

de heren Jack Biskop, André Bosman, Metin Celik, Jeroen de Lange, Klaas Dijkhoff, Pierre Heijnen, mevrouw Alke Schaart, de heer Gerard Schouw, mevrouw Karin Straus, mevrouw Sophie van Bijsterveld, de heren Bas Jan van Bochove en Eelke van der Veen

Leden aangewezen door de Eerste Kamer der Staten-Generaal (7)

de heer Hans Beckers, mevrouw Maria Martens, de heren Andre Postema, Koos Schouwenaar, mevrouw Naneke Quik-Schuijt, de heer Geert Reuten,

De samenstelling van de Luxemburgse delegatie (7 leden aangewezen door de Chambre des Députés): de heren Marc Angel en Xavier Bettel, mevrouw Josée Lorsché, de heren Roger Negri, Marcel Oberweis, Gilles Roth, en Serge Urbany.

3.2. HET BUREAU

Samenstelling: Eén Voorzitter en twee onderzitters die elk behoren tot een andere nationale afvaardiging.

In 2012 was het Bureau als volgt samengesteld:
Voorzitter: de heer Jack Biskop, lid van de Tweede Kamer der Staten-Generaal (Nederland);

Membres désignés par le Parlement flamand (5): MM. Ludwig Caluwé, Marc Hendrickx, Jan Roegiers, Bart Tommelein et Christian Verougstraete.

Membres désignés par le Parlement de la communauté française (2): MM. Christophe Collignon et Jean-Claude Defossé.

Membres désignés par le Parlement wallon (2): MM. Michel Lebrun et Daniel Senesael.

Membre désigné par le Parlement bruxellois (1): M. Willem Draps.

Membre désigné par le Parlement de la Région germanophone (1): Mme Patricia Creutz.

Les 21 membres de la délégation néerlandaise:

Membres désignés par la Deuxième Chambre des États Généraux (11):

MM. Jack Biskop, André Bosman, Metin Celik, Jeroen de Lange, Klaas Dijkhoff, Pierre Heijnen, Mme Alke Schaart, M. Gerard Schouw, Mme Karin Straus, Mme Sophie van Bijsterveld, MM. Bas Jan van Bochove et Mme Eelke van der Veen

Membres désignés par la Première Chambre des États Généraux (7)

M. Hans Beckers, Mme Maria Martens, MM. Andre Postema, Koos Schouwenaar, Mme Naneke Quik-Schuijt, M. Geert Reuten,

Les 7 membres de la délégation luxembourgeoise (désignés par la Chambre des Députés): MM. Marc Angel et Xavier Bettel, Mme Josée Lorsché, MM. Roger Negri, Marcel Oberweis, Gilles Roth et Serge Urbany.

3.2. LE BUREAU

Composition: Un président et deux vice-présidents appartenant chacun à une délégation nationale différente.

En 2012, le Bureau était composé comme suit:
Président: M. Jack Biskop, membre de la Deuxième Chambre des États Généraux (Pays-Bas);

Ondervoorzitter: Bart Tommelein, Gemeenschapssenator en lid van het Vlaams Parlement (België);

Ondervoorzitter: Roger Negri, lid van de Chambre des députés (Luxemburg).

Bevoegdheid:

Dagelijks beheer van het Benelux Parlement;
Vorbereiding van de vergaderingen van het Permanent Comité.

Bij beslissing van de voorzitter wordt de vergadering van het Bureau uitgebreid met de fractie- en de delegatievoorzitters.

Het Bureau kwam samen op 16 januari en 4 juni 2012.

3.3. HET PERMANENT COMITE

Samenstelling: De leden van het Bureau, de voorzitters van de erkende politieke fracties en de commissievoorzitters.

Bevoegdheid:

- Sturend orgaan van het Benelux Parlement;
- Regeling van de werkzaamheden van het Benelux Parlement;
- Vaststelling vergaderdata (plenum en commissies);
- Vaststelling, op voorstel van het Bureau, van de begroting.

Het Permanent Comité kwam in 2012 samen op 3 februari, 23 maart, 20 april, 16 juni, 5 oktober en 26 oktober .

3.4. DE PLENAIRE VERGADERING (zie punt 1)

3.5. DE COMMISSIES

Het Benelux Parlement bestaat uit zeven vaste commissies. Elke vaste commissies bestaat uit twaalf leden, van wie vijf Belgische leden, vijf Nederlandse leden en twee Luxemburgse leden. Als een lid verhinderd is een commissievergadering bij te wonen, laat hij zich door een ander lid van dezelfde nationale afvaardiging vervangen.

Vice-Président: M. Bart Tommelein, sénateur communautaire et membre du Parlement flamand (Belgique);

Vice-Président: M. Roger Negri, membre de la Chambre des Députés (Luxembourg).

Compétences:

- Gestion journalière du Parlement Benelux;
- Préparation des réunions du Comité Permanent.

Par décision du président, la réunion du Bureau est élargie aux présidents de groupe et de délégation.

Le Bureau s'est réuni les 16 janvier et 4 juin 2012.

3.3. LE COMITE PERMANENT

Composition: les membres du Bureau, les présidents des groupes politiques reconnus et les présidents de commission.

Compétences

- Organe de gestion du Parlement Benelux;
- Ordre des travaux du Parlement Benelux;
- Fixation des dates de réunion (séance plénière et commissions);
- Fixation du budget sur la proposition du Bureau.

Le Comité Permanent s'est réuni en 2012 les 3 février, 23 mars, 20 avril, 16 juin, 5 octobre et 26 octobre.

3.4. L'ASSEMBLEE PLENIERE (voir point 1)

3.5. LES COMMISSIONS

Le Parlement Benelux est composé de 7 commissions permanentes. Chaque commission permanente comprend 12 membres, dont 5 membres belges, 5 membres néerlandais et 2 membres luxembourgeois. Le membre qui n'est pas en mesure d'assister à une réunion de commission se fait remplacer par un autre membre de la même délégation nationale.

De zeven vaste commissies werden in 2011 voorgezeten door:

En 2011, les sept commissions permanentes ont été présidées par:

	Commissie — <i>Commissions</i>		Voorzitters — <i>Présidents</i>
1	Buitenlandse Vraagstukken <i>Problèmes extérieurs</i>		M. Hendrickx (B)
2	Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij <i>Affaires économiques, Agriculture et Pêche</i>		X. Bettel (L)
3	Duurzame Ontwikkeling (Persoonsgebonden materies) <i>Développement durable (matières personnalisables)</i>		M. Detiège (B)
4	Duurzame Ontwikkeling (territoriaal gebonden materies) <i>Développement durable (matières à caractère territorial)</i>		N. (NL)
5	Justitie en Binnenlandse Zaken <i>Justices et Affaires intérieures</i>		K. Dijkhoff (NL)
6	Financiën en Mobiliteit <i>Finances et Mobilité</i>		W. Draps (B)
7	Grensoverschrijdende Samenwerking <i>Coopération transfrontalière</i>		B.J. van Bochove (NL)

3.6. DE NATIONALE DELEGATIES

De leden gekozen uit en aangewezen door de assemblees van eenzelfde land vormen een nationale afvaardiging.

- Voorzitter van de Belgische delegatie: de heer Christophe Collignon;
- Voorzitter van de Nederlandse delegatie: de heer André Bosman;
- Voorzitter van de Luxemburgse delegatie: de heer Marcel Oberweis.

3.7. DE POLITIEKE FRACTIES

De leden kunnen zich verenigen in supranationale fracties. Een fractie telt minstens 5 leden om een erkende fractie te vormen.

In 2012 werden de drie erkende fracties voorgezeten door:

- de heer Ludwig Caluwé (christelijke fractie);
- mevrouw Maya Detiège (socialistische fractie);
- de heer Philippe Collard (liberale fractie).

3.6. LES DÉLÉGATIONS NATIONALES

Les membres choisis et désignés par les assemblées d'un même pays constituent une délégation nationale.

- Président de la délégation belge: M. Christophe Collignon;
- Président de la délégation néerlandaise: M. André Bosman;
- Président de la délégation luxembourgeoise: M. Marcel Oberweis.

3.7. LES GROUPES POLITIQUES

Les membres peuvent se réunir en groupes supranationaux. Un groupe doit compter au moins 5 membres pour constituer un groupe reconnu.

En 2012, les trois groupes reconnus ont été présidés par:

- M. Ludwig Caluwé (groupe chrétien);
- Mme Maya Detiège (groupe socialiste);
- M. Philippe Collard (groupe libéral).

4. Aanbevelingen aan het Benelux Comité van ministers en aan de Regeringen

4.1. Inleiding

Artikel 3 van de Beneluxraad Instellingsovereenkomst van 5 november 1955 bepaalt dat de Beneluxraad *“bevoegd is te beraadslagen en adviezen uit te brengen aan de drie regeringen, die rechtstreeks verband houden met:*

- *de totstandkoming en de werking van een economische unie tussen de drie Staten;*
- *de culturele toenadering tussen de drie Staten;*
- *de samenwerking tussen de drie Staten op het gebied van het buitenlandse beleid;*
- *de eenmaking van het recht in de drie Staten (...).”*

Bij de herijking van de Beneluxsamenwerking in 1995 werden 5 primaire aandachtspunten vooropgesteld, zij het toen zonder het BEU-verdrag of de Instellingsovereenkomst van de Beneluxraad te wijzigen:

- *de politieke samenwerking en het overleg over Europese vraagstukken;*
- *de grensoverschrijdende samenwerking;*
- *de voltooiing van de interne markt en de voortzetting van de economische samenwerking op welgekozen gebieden;*
- *cultuur, onderzoek, onderwijs en opleiding;*
- *voorlichting, publicaties en statistieken (Stuk nr. 513/2, blz. 10-12).*

4.2. Aanbevelingen 2012

Het Beneluxparlement heeft de volgende aanbevelingen aangenomen:

4.2.1. Aanbeveling over de luchtverkeersleiding (DOC. 837/1)

Deze aanbeveling bevat vier doelstellingen. Het stelt voor de regeringen te verzoeken:

1. het FABEC-Verdrag dringend te ratificeren, voor zover zij hiertoe nog niet zijn overgegaan;

4. Les recommandations au Comité de ministres du Benelux et aux Gouvernements

4.1. Introduction

L'article 3 de la Convention d'institution du 5 novembre 1955 dispose que le Conseil du Benelux *“peut délibérer et adresser aux trois gouvernements des avis sur des problèmes qui ont un rapport direct avec:*

- *la réalisation et le fonctionnement d'une union économique entre les trois États;*
- *le rapprochement culturel entre les trois États;*
- *la coopération entre les trois États dans le domaine de la politique extérieure;*
- *l'unification du droit des trois États (...).”*

Lors de la redéfinition de la coopération Benelux en 1995, les 5 points essentiels suivants ont été mis en exergue, sans que soient modifiés le traité UEB ni la Convention d'institution du Conseil de Benelux:

- *la coopération politique et la concertation à propos des questions européennes;*
- *la coopération transfrontalière;*
- *l'achèvement du marché intérieur et la coopération économique dans des domaines spécifiques;*
- *la culture, la recherche, l'enseignement et la formation;*
- *l'information, les publications et les statistiques (Doc. 513/2, p. 10-12).*

4.2. Recommandations 2012

Le Parlement Benelux a adopté les recommandations suivantes:

4.2.1. Recommandation relative au contrôle aérien (DOC. 837/1)

Cette recommandation comprend quatre objectifs. Elle demande aux gouvernements:

1. De ratifier d'urgence le traité relatif à l'établissement du FABEC, pour autant que tel n'ait pas encore été le cas;

2. na te gaan op welke manier de kostenefficiëntie voor de luchtverkeersleiding in de Beneluxlanden nog verbeterd kan worden;

3. de inspanningen voor het proces van integratie van het luchtruim van de Beneluxlanden in functionele luchtruimblokken met het oog op de realisatie van de *Single European Sky* op te drijven;

4. het overleg tussen de burgerlijke en militaire luchtvaartautoriteiten met het oog op een efficiënter gebruik van het luchtruim te bevorderen.

4.2.2. Aanbeveling betreffende de nucleaire veiligheid (DOC. 834/1)

Deze aanbeveling stelt het volgende voor:

1. dat de regeringen zorg dragen voor een meer precieze afstemming met betrekking tot de maatregelzoning, de interventieniveaus en de bemonstering, in de eerste plaats tussen de Beneluxlanden maar ook met de andere buurlanden, in het bijzonder met de landen waarvan kerncentrales zich bevinden in de nabijheid van de grenzen van de Benelux.

2. dat de regeringen zorgen voor een optimale afstemming van de risico- en crisiscommunicatie aan beide zijden van de grens (waarbij nalatigheden in de risico- en crisiscommunicatie op gepaste wijze worden bestraft).

3. Dat de regeringen niet enkel oog hebben voor de radiologische gevolgen, maar ook voor de psychologische en economische gevolgen van een kernramp.

4.2.3. Aanbeveling betreffende het levenseinde (DOC. 838/1 en 2)

Deze aanbeveling werd goedgekeurd naar aanleiding van de conferentie over het levenseinde op 2 december 2011 te Brussel. Experts hadden tijdens deze conferentie de knelpunten betreffende de wilsverklaringen in de Belgische, Nederlandse en Luxemburgse wetgeving aangesneden en gewezen op verschillen voor de geldigheidsduur van de wilsverklaring (5 jaar in België tegenover een onbepaalde duur in Nederland) en voor de minimumleeftijd vanaf wanneer het verzoek geldig is (16 jaar in Nederland tegenover 18 jaar in België). Deze verschillen bemoeilijken de toepasbaarheid van de regeling. In de aanbeveling vraagt het Be-

2. de vérifier de quelle manière l'efficacité du contrôle aérien en termes de coûts peut encore être améliorée dans les pays du Benelux;

3. d'intensifier les efforts en faveur du processus d'intégration de l'espace aérien des pays du Benelux en blocs d'espace aérien fonctionnels en vue de la réalisation du ciel unique européen;

4. De promouvoir la concertation entre les autorités de l'aviation civile et les autorités de l'aviation militaire en vue d'accroître l'efficacité de l'utilisation de l'espace aérien.

4.2.2. Recommandation relative à la sécurité nucléaire (DOC. 834/1)

Cette recommandation demande:

1. de veiller à harmoniser plus soigneusement le zonage des mesures, les zones d'intervention et l'échantillonnage, entre les pays du Benelux en premier lieu mais aussi avec les autres pays voisins, spécialement avec les pays dont les centrales nucléaires sont situées aux frontières du Benelux;

2. de veiller à une harmonisation optimale de la communication relative aux risques et aux crises de part et d'autre de la frontière (et de veiller à une répression adéquate des manquements à la communication relative aux risques et aux crises);

3. de ne pas uniquement se concentrer sur les conséquences radiologiques, mais également sur les conséquences psychologiques et économiques d'un incident nucléaire.

4.2.3. Recommandation relative à la fin de vie (DOC. 838/1 en 2)

Cette recommandation a été adoptée après la conférence sur la fin de vie du 2 décembre 2011 à Bruxelles, au cours de laquelle des experts avaient évoqué les entraves relatives à la déclaration de volonté dans les législations belge, néerlandaise et luxembourgeoise et souligné les différences concernant la durée de validité de la déclaration de volonté (5 ans en Belgique, illimitée aux Pays-Bas) et l'âge minimum requis pour que la demande soit valable (16 ans aux Pays-Bas, 18 ans en Belgique). Ces différences rendent plus difficile l'application de la réglementation. Dans sa recommandation, le Parlement Benelux demande aux gouvernements

nelux Parlement aan de Regeringen na te gaan of een regeling kan worden uitgewerkt waardoor een wilsverklaring in de drie landen wordt erkend. De aanbeveling vraagt de regeringen ook dat de overheid het publiek en in het bijzonder de patiënten, artsen en zorgverstrekkers duidelijk zou informeren over de regelgeving inzake het levenseinde.

4.2.4. Aanbeveling betreffende de aanpak van de fiscale en sociale fraude (DOC 841/1)

Naar aanleiding van de trilaterale conferentie over de aanpak van de fiscale en sociale fraude (Den Haag, 20 april 2012) heeft het Benelux Parlement een aanbeveling aangenomen waarin wordt aangestuurd op een geregeld ministerieel overleg over fiscale fraude en samenwerking tussen de belastingadministraties, de bedrijfssectoren en de banken. Om het stelsel voor de uitwisseling van informatie over de btw verder te optimaliseren, kan de Europese Unie tot meer daadkracht worden aangezet. Om de sociale fraude te bestrijden, wordt verzocht een instrument op te zetten dat de uitwisseling van gegevens en documenten in de landen van de Benelux vergemakkelijkt (m.i.v. de wederzijdse erkenning van gegevens en stavingstukken). Voorts bepleit de aanbeveling de wederzijdse uitvoering van administratiefrechtelijke en strafrechtelijke sancties.

4.2.5. Aanbeveling die ertoe strekt de rechten te waarborgen van de gepensioneerde grensarbeiders die een Duits rustpensioen ontvangen in het kader van de belastingprocedure (DOC. 842/1)

De aanbeveling betreffende de rechten van de gepensioneerde grensarbeiders die een Duits rustpensioen ontvangen, verzoekt de regeringen van de Benelux om informatie te versterken aan de gepensioneerde grensarbeiders m.b.t. de uitoefening van hun fiscale rechten in een derde land.

d'examiner la possibilité d'élaborer une réglementation permettant de reconnaître une déclaration de volonté dans les trois pays. La recommandation demande également de veiller à ce que les pouvoirs publics informent clairement le public et, en particulier, les patients, les médecins et les prestataires de soins sur la réglementation relative à la fin de vie.

4.2.4. Recommandation relative à la répression de la fraude fiscale et sociale (DOC. 841/1)

À la suite de la conférence trilatérale sur la répression de la fraude fiscale et sociale (La Haye, 20 avril 2012), le Parlement Benelux a adopté une recommandation demandant une concertation ministérielle à intervalles réguliers sur la fraude fiscale et une coopération entre les administrations fiscales, le secteur économique et les banques. Afin d'optimiser le système d'échange d'informations en matière de TVA, l'Union européenne peut-être incitée à faire preuve de davantage de dynamisme. Dans le souci de lutter contre la fraude sociale, il est demandé de mettre en place un instrument facilitant l'échange de données et de documents dans les pays du Benelux (en ce compris la reconnaissance mutuelle de données et de documents probants). La recommandation préconise également l'application réciproque de sanctions administratives et pénales.

4.2.5. Recommandation tendant à garantir les droits des travailleurs frontaliers pensionnés qui reçoivent une pension de retraite allemande dans le cadre de la procédure fiscale (DOC. 842/1)

La recommandation relative au droit des travailleurs frontaliers pensionnés qui reçoivent une pension de retraite allemande invite les gouvernements du Benelux à fournir des informations aux travailleurs frontaliers pensionnés concernant l'exercice de leurs droits fiscaux dans un pays tiers.

4.2.6. Aanbeveling betreffende het recht op toegang van assistentiehonden (DOC. 844/2)

Deze aanbeveling bevat drie krachtlijnen:

Het is van kapitaal belang dat de openbare opinie over deze aangelegenheid in grotere mate wordt gesensibiliseerd.

Er moeten goede specifieke wetten worden goedgekeurd over de toegang van honden.

De Benelux zou het initiatief kunnen nemen om in de Europese Unie een soort kenteken, identificatiepenning voor die assistentiehonden, in te voeren.

In deze context roept de aanbeveling de regeringen op om:

- een specifieke regelgeving uit te werken die het recht op toegang van assistentiehonden waarborgt;
 - in de regelgeving te verduidelijken dat het recht op toegang ook de verplichting inhoudt om assistentiehonden toe te laten;
 - ervoor te zorgen dat het recht op toegang aan assistentiehonden wordt toegekend ongeacht het land waarin zij geattesteerd werden of waarin de instructeur die hen africhtte of africht werd erkend;
 - te verzekeren dat het recht op toegang ook geldt voor assistentiehonden in opleiding, hun trainers en opvanggezinnen;
 - ervoor te zorgen dat de overheid het publiek duidelijk informeert over het belang van assistentiehonden voor personen met een beperking en, in het bijzonder, over het belang van het recht op toegang van assistentiehonden.
- na te gaan hoe een internationaal kenteken voor assistentiehonden kan worden ingevoerd.

4.2.6. Recommandation relative au droit d'accès des chiens d'assistance (DOC. 844/2)

Cette recommandation comporte trois éléments essentiels

Il est capital que l'opinion publique soit davantage sensibilisée à cette matière.

Il convient d'adopter des lois spécifiques appropriées concernant l'accès des chiens.

Le Benelux pourrait prendre l'initiative d'instaurer dans l'Union européenne un signe distinctif, une médaille d'identification pour les chiens d'assistance.

Dans ce contexte, la recommandation demande aux gouvernements:

- d'arrêter une réglementation spécifique garantissant le droit à l'accès pour les chiens d'assistance;
- de préciser dans la réglementation que le droit d'accès implique l'obligation d'accueillir les chiens d'assistance;
- de faire en sorte que le droit d'accès pour les chiens d'assistance soit accordé quel que soit le pays où a été délivré l'agrément et où a été agréé l'instructeur qui les a dressés ou les dresse;
- de garantir que le droit d'accès s'applique aussi aux chiens en cours de dressage, à leurs dresseurs et aux familles d'accueil;
- de faire en sorte que les pouvoirs publics informent clairement le public de l'importance que le chien d'assistance – les chiens d'aveugle comme les autres chiens d'assistance – revêt pour les personnes affectées d'un handicap et, en particulier, de l'importance que revêt le droit d'accès pour les chiens d'assistance;
- d'envisager l'instauration d'une marque distinctive pour les chiens d'assistance.

4.2.7. Aanbeveling tot behoud van een flexibele, regelmatige en betaalbare treinverbinding op de lijn Brussel – Amsterdam (DOC. 846/1)

De Benelux-trein werd op 9 december 2012 vervangen door de hogesnelheidstrein Fyra. Van bij de opstart waren er problemen en was het contract met de constructeur AnsaldoBreda voorwerp van publieke controverse.

Tijdens de plenaire vergadering van het Benelux Parlement van 21 december 2012 hebben de leden van het Benelux Parlement eenparig een aanbeveling aangenomen tot behoud van een flexibele, regelmatige en betaalbare treinverbinding op de lijn Brussel – Amsterdam.

Het Benelux Parlement heeft in deze aanbeveling gepleit voor meer overleg, voor de herziening van de reserveringsplicht, voor een abonnement voor pendelaars, voor 16 Fyra's per dag, voor eventueel bijkomende stopplaatsen en een tweede operator, voor aansluitingen en voor een oplossing voor het capaciteitsprobleem tussen Antwerpen en Roosendaal.

Het Benelux Parlement heeft, onmiddellijk na de stemming, deze aanbeveling overgezonden naar het Comité van ministers.

4.2.8. Aanbeveling over de sluiting van de Logistic Support Unit te Eyselshoven (DOC 845/1)

De bevoegde commissies van het Benelux Parlement hebben in november 2012 een werkbezoek gebracht aan de LSU van Eyselshoven, een reiniging- en onderhoudsbedrijf van het Nederlandse ministerie van Defensie, gespecialiseerd in het ontsmetten van militaire voertuigen. Deze installatie is onlangs gesloten omwille van besparingen.

De leden van het Benelux Parlement hebben vastgesteld dat het nuttig zou zijn om bij bezuinigingen na te gaan of voorzieningen zoals die van Eyselshoven verder kunnen worden benut.

4.2.7. Recommandation relative au maintien d'une liaison ferroviaire flexible, régulière et payable sur la ligne Bruxelles-Amsterdam (DOC. 846/1)

Le train Benelux a été remplacé le 9 décembre 2012 par le train à grande vitesse Fyra. Des problèmes se sont posés d'emblée et le contrat avec le constructeur AnsaldoBreda a été l'objet d'une controverse publique.

Au cours de la séance plénière du Parlement Benelux du 21 décembre 2012, les membres du Parlement Benelux ont adopté à l'unanimité une recommandation demandant le maintien d'une ligne flexible, régulière et payable sur la ligne Bruxelles-Amsterdam.

Le Parlement Benelux a plaidé dans cette recommandation pour davantage de concertation, pour la révision de l'obligation de réserver, pour l'instauration d'un abonnement, pour une fréquence de 16 Fyra par jour, pour la création d'éventuels arrêts supplémentaires et la désignation d'un second opérateur, pour des correspondances et pour la résolution du problème de capacité entre Anvers et Roosendaal.

Le Parlement Benelux a transmis la recommandation au Comité de ministres dès après son adoption.

4.2.8. Recommandation relative à la fermeture de la Logistic Support Unit à Eyselshoven (DOC 845/1)

Les commissions compétentes du Parlement Benelux ont effectué en novembre 2012 une visite de travail à la LSU de Eyselshoven, une entreprise de nettoyage et d'entretien du ministère néerlandais de la Défense, spécialisée dans la désinfection de véhicules militaires. Cette installation a été récemment fermée pour des raisons d'économies.

Les membres du Parlement Benelux ont estimé qu'il serait utile, lorsque seront prises des mesures d'économie, d'examiner si des installations comme celle d'Eyselshoven peuvent continuer à être exploitées.

In de aanbeveling vraagt het Benelux Parlement aan het Comité van Ministers van de Benelux en de ministers van Defensie van de drie landen om te onderzoeken of, bij voorgenomen bezuinigingen door de individuele landen, een mogelijke concentratie van voorzieningen als onderdeel van de intensieve samenwerking een rol zou kunnen spelen.

4.3. Vroegere aanbevelingen en antwoorden van de regeringen

4.3.1. Document 802/2 - Antwoord van het Comité van ministers op de aanbeveling tot de follow-up van de mobiliteit van studenten en arbeid en de wederzijdse erkenning van diploma's

Deze aanbeveling bevatte de vraag om "een stand van zaken op te maken inzake mobiliteit, de wederzijdse erkenning van diploma's en de arbeidsmobiliteit binnen de Benelux".

Het Comité van ministers gaf een omstandig antwoord op deze vraag en wees erop dat, gelet op het bestaande Europese kader en de veelvuldige bilaterale contacten tussen onze landen, de Benelux haar rol binnen het Bolognaproces kan blijven waarmaken, de mobiliteit van studenten en de arbeidsmobiliteit kan blijven bevorderen en in de huidige economische crisis een nieuwe elan geven, aangezien investeringen in kennis en onderwijs de concurrentiepositie van onze landen kunnen verstevigen.

4.3.2. Document 807/2 - Antwoord van het Comité van ministers op de aanbeveling met betrekking tot sport in het onderwijs

Het Comité van ministers staat hier zeer positief tegenover de aanbeveling om de sportinfrastructuur in de scholen te evalueren en bij te stellen en die schoolinfrastructuur buiten de schoolmuren voor het publiek maximaal open te stellen. Een rationele inzet van alle middelen maakt immers integraal deel uit van een moderne organisatie.

Dans sa recommandation, le Parlement Benelux demande au Comité de ministres du Benelux et aux ministres de la Défense des trois pays d'examiner si, lorsque le des mesures d'économies sont envisagées par des pays individuels, une éventuelle concentration des équipements pourrait jouer un rôle en tant qu'élément d'intensification de la coopération.

4.3. Recommandations antérieures et réponses des gouvernements

4.3.1. Document 802/2 - Réponse du Comité de ministres à la recommandation relative au suivi de la mobilité des étudiants et du travail et à la reconnaissance mutuelle des diplômes

Cette recommandation demandait l'établissement d'un état de la situation en matière de mobilité, de reconnaissance mutuelle de diplômes et de mobilité du travail dans le Benelux.

Le Comité de ministres a fourni à cette demande une réponse circonstanciée, soulignant que, vu le cadre européen existant et les nombreux contacts bilatéraux entre nos pays, le Benelux peut continuer à jouer son rôle dans le cadre du processus de Bologne, à promouvoir la mobilité des étudiants et des travailleurs et, dans la situation de crise économique actuelle, à insuffler un nouvel élan dès lors que les investissements dans la connaissance et dans l'enseignement sont de nature à renforcer la compétitivité de nos pays.

4.3.2. Document 807/2 - Réponse du Comité de Ministres à la recommandation relative au sport dans l'enseignement

Le Comité de ministres est très favorable à la recommandation demandant d'évaluer et d'adapter les infrastructures sportives dans les écoles et de les ouvrir au maximum au public en dehors des activités scolaires. L'exploitation rationnelle de tous les moyens fait en effet partie intégrante d'une organisation moderne.

4.3.3. Document 824/4 – Antwoord van het Comité van ministers op de aanbeveling inzake wegbeprijzing

Het Comité van ministers wees op de goedkeuring op 21 januari 2011 van een politiek akkoord over de krachtlijnen van de globale hervorming van de verkeersfiscaliteit tussen de drie Belgische gewestregeringen. Omdat Frankrijk ook aan een kilometerheffingssysteem voor vrachtwagens werkt zijn er tussen de Belgische gewesten en de Franse overheid op ambtelijk niveau regelmatig contacten.

In de regeringsverklaring van de Nederlandse regering staat dat een verschuiving van vaste lasten naar variabele lasten mogelijk is door verhoging van accijnzen op brandstoffen onder gelijktijdige en evenredige verlaging van vaste lasten. Een concrete uitwerking is hier nog niet aan gegeven. Er komt onder de huidige Nederlandse regering geen kilometerheffing.

De Luxemburgse regering heeft tot op heden geen nieuw systeem van wegbeprijzing voorzien.

Het Comité van ministers onderschrijft de stelling van het Benelux Parlement dat het uitblijven van een akkoord tussen de Beneluxlanden geen reden kan zijn om de verschillende overheden geen eigen beleid te laten voeren.

Het Comité van ministers onderschrijft verder het belang van goede informatieuitwisseling en afstemming tussen de Beneluxlanden met betrekking tot wegbeprijzing, zowel op ambtelijk als op politiek niveau, met name ten aanzien van die aspecten die de buitenlandse gebruikers raken, die tot mobiliteitsproblemen in met name de grensstreken en/of tot onderlinge concurrentieverstoring binnen en/of aantasting van de logistieke positie van de Benelux zouden kunnen leiden.

Daarnaast onderstreept het Comité van ministers het belang van het voorkomen van versnippering tussen de landen voor wat betreft wegbeprijzings-systemen en bevestigt dat de betrokken Belgische regeringen bij het door hen op te zetten wegbeprijzingsysteem, uitgaan van een open architectuur

4.3.3. Document 824/4 – Réponse du Comité de ministres à la recommandation relative au péage routier

Le Comité de ministres a rappelé l'approbation, le 21 janvier 2011, d'un accord politique sur les lignes de force de la réforme globale de la fiscalité automobile entre les trois gouvernements des entités fédérées belges. La France préparant également un système de péage au kilomètre pour les camions, des contacts ont lieu régulièrement au niveau administratif entre les régions de Belgique et les autorités françaises.

Il est précisé dans la déclaration gouvernementale du gouvernement néerlandais qu'un glissement de charges fixes vers des charges variables peut être opéré par une augmentation des accises sur les carburants, accompagné simultanément et proportionnellement d'une réduction des charges fixes. Il n'y a pas encore eu à cet égard de décisions concrètes. Le gouvernement néerlandais actuel n'instaurera pas de péage kilométrique.

À ce jour, le gouvernement luxembourgeois n'a pas prévu d'instaurer un nouveau système de péage routier.

Le Comité de ministres souscrit au point de vue du Parlement Benelux qui estime que l'absence d'un accord entre les pays du Benelux ne constitue pas une raison pour ne pas permettre aux différentes autorités de mener leur propre politique.

Le Comité de ministres reconnaît par ailleurs l'importance d'un échange d'informations fructueux et d'une harmonisation entre les pays du Benelux concernant le péage routier, au niveau tant administratif que politique, pour ce qui est notamment des aspects relatifs aux usagers étrangers, qui pourraient générer des problèmes de mobilité dans les régions frontalières et/ou fausser la concurrence dans le Benelux et/ou encore porter atteinte à la position logistique de celui-ci.

Le Comité de ministres souligne par ailleurs qu'il est important de prévenir un éparpillement entre les pays en ce qui concerne les systèmes de péage routier et confirme que les gouvernements belges concernés se fondent, pour ce qui est du système de péage routier qu'ils envisagent, sur une archi-

waardoor ook op langere termijn andere landen kunnen aansluiten op dit platform. Dit is in lijn met de Europese interoperabiliteitsrichtlijn (2004/52/EG).

4.3.4. Document 829/3 – Antwoord van het Comité van ministers op de aanbeveling betreffende het aids-beleid

Het Comité van ministers gaf een overzicht van de maatregelen die op het niveau van de drie landen zijn genomen om aan de aanbevelingen een passende opvolging te geven.

4.3.5. Document 832/3 – Antwoord van het Comité van ministers op de aanbeveling met betrekking tot de fiscale maatregelen voor energiebesparing

Het Comité van ministers ondersteunt de aanbeveling om na te gaan of men in Benelux-verband kan streven naar een multilaterale aanpak van de klimaat-problematiek en zo in Benelux-verband een lappendeken aan maatregelen te vermijden en te streven naar eenvormige keuzes.

Mogelijke instrumenten die op Benelux-vlak verder onderzocht kunnen worden zijn onder meer: verminderde tarieven en accijnzen voor energieproducten en elektriciteit, degressief tarief op de bijdrage op elektriciteit, vrijstelling van onroerende voorheffing op nieuw materiaal en outillage, fiscale aftrek voor energiebesparende investeringen voor bedrijven en korting op de onroerende voorheffing voor nieuwbouwwoningen die zuiniger zijn dan de wettelijke norm.

4.3.6. Document 835/2 – Antwoord van het Comité van ministers op de aanbeveling betreffende Bossen en klimaat

Het Comité van Ministers is geen voorstander van het verzoek aan de regeringen om in de Benelux een transnationale governance in de bosbouw tot stand te brengen omdat op het Europese niveau reeds een visie is ontwikkeld en de betekenis en het belang van bossen voor elk Benelux-land behoorlijk verschillend zijn.

Daar staat tegenover dat gericht overleg zoals deze in de Benelux-werkgroep “Bossen & Hout”

tecture ouverte qui permettra à plus long terme à d'autres pays de rejoindre cette plate-forme. Ceci est conforme à la directive européenne sur l'interopérabilité (2004/52/CE).

4.3.4. Document 829/3 – Réponse du Comité de ministres à la recommandation concernant la politique relative au sida

Le Comité de ministres a fourni un aperçu des mesures prises dans les trois pays pour réserver un suivi adéquat aux recommandations.

4.3.5. Document 832/3 – Réponse du Comité de ministres à la recommandation relative aux mesures fiscales en matière d'économies d'énergie

Le Comité de ministres appuie la recommandation demandant d'étudier la possibilité, dans le cadre Benelux, de tendre vers une approche multilatérale du problème du climat et d'éviter ainsi un patchwork de mesures, et de tendre vers des choix uniformes.

Les instruments dont la mise en oeuvre peut être envisagée dans le cadre du Benelux sont, entre autres: une réduction des tarifs et des accises pour les produits énergétiques et l'électricité, un tarif dégressif pour les cotisations sur l'électricité, l'exonération du précompte immobilier pour le matériel et l'outillage neufs, la déduction fiscale en faveur des entreprises d'investissement économiseurs d'énergie et réduction du précompte immobilier pour les nouvelles constructions plus économes que la norme légale.

4.3.6. Document 835/2 – Réponse du Comité de ministres à la recommandation sur les Forêts et le Climat

Le Comité de ministres n'est pas favorable à la demande faite aux gouvernements de mettre en place dans le Benelux une gouvernance forestière sylvicole dans la mesure où une vision a déjà été développée au niveau européen et que la signification et l'importance des forêts diffèrent pour chaque pays du Benelux.

Par ailleurs, une concertation ciblée, comme dans le cadre du groupe de travail Benelux “Forêts

een meerwaarde kan creëren waar het bijvoorbeeld gaat over vooroverleg over Europese ontwikkelingen of het delen van standpunten of kennis over de implementatie of uitvoering van het ene of het andere Europese instrument.

5. GEZAMENLIJKE VERSLAGEN VAN DE REGERINGEN

Het 55ste gezamenlijk verslag van de regeringen over de Benelux-samenwerking op het gebied van het buitenlands beleid (Document 843/1):

Op 15 juni 2012 heeft de heer Uri Rosenthal, minister van Buitenlandse Zaken van Nederland, het 55ste gezamenlijk verslag van de regeringen over de Benelux-samenwerking op het gebied van het buitenlands beleid toegelicht.

De minister wees erop dat de Benelux al decennia zijn nut bewijst als een pragmatisch en een doeltreffend verbond en verwees naar het voor-overleg onder de ministers van Buitenlandse Zaken van de drie landen voorafgaand aan de Europese bijeenkomsten van de Raad van ministers van Buitenlandse Zaken. De Benelux wordt ook in toenemende mate als een soort van frontrunner aangewend om met andere landen (de Baltische Staten en de Visegradlanden) coalities te smeden en samenwerkingsverbanden aan te gaan.

De Benelux heeft gepleit voor meer samenwerking tussen de diplomatieke diensten van de lidstaten van de Europese Unie en de Europese dienst voor extern optreden, de EDEO. Dit voorstel van de Benelux is enthousiast ontvangen.

De Benelux heeft zich uitgesproken over de herziening van het Europees nabuurschapsbeleid.

Voorts wordt de consulaire samenwerking onder de Staten van de Benelux en de Baltische landen verdiept en versterkt.

et Bois”, peut générer une plus-value, s’agissant par exemple de la concertation préalable au sujet du développement européen ou de l’adoption de points de vues communs ou encore de la transposition ou de la mise en oeuvre de l’un de l’autre instrument européen.

5. LES RAPPORTS COMMUNS DES GOUVERNEMENTS

Le 55e rapport commun des gouvernements sur la coopération Benelux dans le domaine de la politique extérieure (Document 843/1):

Le 15 juin 2012, M. Uri Rosenthal, ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas, a explicité le 55e rapport commun des gouvernements sur la coopération Benelux dans le domaine de la politique extérieure.

Le ministre a souligné que, depuis des décennies, le Benelux fait la preuve de son utilité en tant qu’union pragmatique et efficace, se référant à la concertation entre ministres des Affaires étrangères des trois pays préalablement aux réunions du Conseil des ministres européens des Affaires étrangères. De plus en plus, le Benelux joue en quelque sorte le rôle de précurseur pour la création de coalitions et de structures de coopération avec d’autres pays (les États baltes et les pays de Visegrad).

Le Benelux a plaidé pour davantage de coopération entre les services diplomatiques des États membres de l’Union européenne et le Service européen pour l’action extérieure, le SEAE. Cette proposition du Benelux a été accueillie avec enthousiasme.

Le Benelux s’est prononcé en faveur de la révision de la politique européenne de voisinage.

Par ailleurs, la coopération consulaire entre les pays du Benelux et les États baltes sera approfondie et renforcée.

6. ANDERE AGENDAPUNTEN, COMMISSIE-VERSLAGEN EN CONFERENTIES

Actualiteitsdebat over de crisis in de Eurozone (18 maart 2012)

Tijdens het actualiteitsdebat over de crisis in de Eurozone werd gewezen op het Samenwerkingsakkoord dat tussen de vier noordse landen en de drie Baltische Staten werd gesloten. Het akkoord biedt de mogelijkheid om het toezicht op de financiële markten op een veel ruimere basis te organiseren, al zijn dergelijke samenwerkingsakkoorden uiteraard niet bindend en blijven zij voor de diverse ondertekenende Staten een vrijwillige verbintenis. Dergelijk regionaal initiatief kan de Benelux tot inspiratie strekken.

Er werd op gewezen dat de rol van de ratingkantoren en de reactie van de nationale parlementen in de Benelux op het Verdrag inzake Stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie verder het voorwerp van debat kunnen uitmaken in de bevoegde commissie.

De "Samenwerking inzake defensie" – debat, hoorzittingen en werkbezoek

De heer Hans Hillen, Nederlands minister van Defensie, heeft op 18 maart 2012 aan de plenaire vergadering een toelichting gegeven over de defensiesamenwerking. Minister Hillen vermeldde dat BENESAM (de Belgisch-Nederlandse samenwerking met de gemeenschappelijke vloot) in de Europese Unie als voorbeeld wordt genoemd voor internationale samenwerking. De minister stipte aan dat bij de keuze van bezuinigingsmaatregelen in de Nederlandse defensie ervoor werd gezorgd dat BENESAM volledig intact kon blijven.

De ministers van Defensie van de drie landen hebben op 18 april 2012 een memorandum gesloten om te komen tot een verdere verdieping van de reeds bestaande samenwerkingsmogelijkheden op het gebied van defensie (aanwerving, training, reparatie en reservedelen,...).

In de verenigde commissies voor Buitenlandse Vraagstukken en voor Grensoverschrijdende Samenwerking vonden volgende hoorzittingen en

6. LES AUTRES POINTS PORTÉS À L'ORDRE DU JOUR, LES RAPPORTS DE COMMISSIONS ET LES CONFÉRENCES

Débat d'actualité sur la crise dans la zone euro (18 mars 2012)

Au cours du débat d'actualité sur la crise dans la zone euro, il a été fait référence à l'accord de coopération conclu entre les quatre pays nordiques et les trois États baltes. Cet accord permet d'organiser le contrôle des marchés financiers sur une base beaucoup plus large, même si ces accords de coopération ne sont bien entendu pas contraignants et constituent pour les États signataires un engagement sur une base volontaire. Une telle initiative régionale peut inspirer le Benelux.

Il a été souligné que le rôle des bureaux de notation et la réaction des parlements nationaux du Benelux au traité sur la stabilité, la coordination et la gestion au sein l'Union économique et monétaire pourront être l'objet d'un débat au sein des commissions compétentes.

La coopération en matière de défense – débat, audition et visite de travail

Le 18 mars 2012, M. Hans Hillen, ministre néerlandais de la Défense, a fait devant l'assemblée plénière un exposé sur la coopération en matière de défense. Il a indiqué que la BENESAM (la coopération belgo-néerlandaise concernant la flotte commune) est citée comme exemple de coopération internationale dans l'Union européenne. Il a précisé que les Pays-Bas veillent, lorsqu'ils prennent des mesures d'économies, à ne pas toucher à la BENESAM.

Les ministres de la Défense des trois pays ont conclu le 18 avril 2012 un memorandum en vue de la poursuite de l'approfondissement des possibilités de coopération existantes en matière de défense (recrutement, entraînement, réparations et pièces de rechange).

Les commissions des Problèmes extérieurs et de la Coopération transfrontalière ont procédé, dans

werkbezoeken plaats over de defensiesamenwerking:

Op 2 maart 2012 werd een hoorzitting gehouden met commandeur Sijsma, die verantwoordelijk is voor de internationale samenwerking van de Nederlandse defensie.

Eind mei 2012 werden dr. Korteweg van het *The Hague Centre for Strategic Studies*, de heer Engelberg, directeur van de Luxemburgse Defensie, en Luitenant-Kolonel Fautsch (Luxemburgs leger) gehoord.

Op 26 oktober 2012 gaf Commander Carl Gillis een evaluatie van de interstatelijke samenwerking in het kader van de "Operatie Atalanta".

Op 26 november 2012 brachten de verenigde commissies een werkbezoek aan de "Logistic Support Unit (LSU)" in Eygelshoven en de "NATO Allied Joint Force Command Head Quarters" in Brunssum.

Op 7 december 2012 bezocht een delegatie de "Admiraliteit Benelux", de ABNL, in Den Helder. Dat is de overkoepelende staf van de Belgische Marinecomponent en de Nederlandse Koninklijke Marine. De delegatie had een onderhoud met Admiraal M. Borsboom.

Actualiteitsdebat over de cybercriminaliteit (15 juni 2012)

Op 15 juni 2012 was de oprukkende cybercriminaliteit het onderwerp van een actualiteitsdebat in plenaire vergadering.

De heer Luc Beirens van de Federal Computer Crime Unit (B.) wees op de noodzaak om de nationale witboeken nu ook politiek te bevestigen. Zijn Luxemburgse collega Roland Bombardella van de Protection Nationale stelde dat de samenwerking op dit ogenblik uitsluitend steunt op persoonlijke contacten.

De heer André Bosman (Nederland) pleitte alvast voor één cybersecurity board voor de Benelux om beter de internationale computeraanvallen te weerstaan. De Benelux wil namelijk de proeftuin zijn voor een ruimer systeem op E.U.-niveau. Een

le cadre de la coopération en matière de défense, aux auditions et visite de travail suivantes:

Le 2 mars 2012 s'est tenu une audition avec le commandant Sijsma, responsable de la coopération internationale de la Défense néerlandaise.

Le dr. Korteweg, du *The Hague Centre for Strategic Studies*, M. Engelberg, directeur de la Défense luxembourgeoise, et le lieutenant-colonel Fautsch (armée luxembourgeoise) ont été entendus fin mai 2012.

Le 26 octobre, le commandant Carl Gillis a présenté une évaluation de la coopération interne étatique dans le cadre de l'opération Atalante.

Le 26 novembre 2012, les commissions réunies ont effectué une visite de travail à la "Logistic Support Unit (LSU)" à Eygelshoven et aux "NATO Allied Joint Force Command Head Quarters" à Brunssum.

Le 7 décembre 2012, une délégation s'est rendue à l'"amirauté Benelux", l' ABNL, à Den Helder. Il s'agit de l'état-major faitier de la composante marine de la Belgique et de la marine nationale néerlandaise. La délégation s'est entretenue avec l'amiral M. Borsboom.

Débat d'actualité sur la cybercriminalité (15 juin 2012)

Le 15 juin 2012, la hausse de la cybercriminalité a fait l'objet d'un débat d'actualité en séance plénière.

M. Luc Beirens, de la *Federal Computer Crime Unit* (B.), a souligné la nécessité de confirmer aussi au niveau politique les livres blancs nationaux. Son collègue luxembourgeois, M. Roland Bombardella, de la Protection Nationale, a précisé que la coopération repose actuellement exclusivement sur des contacts personnels.

M. André Bosman (Pays-Bas) a préconisé la mise en place d'un *cybersecurity board* pour tout le Benelux afin de pouvoir faire mieux face aux attaques informatiques internationales. Le Benelux veut en effet être le laboratoire d'un système

conferentie over cybercriminaliteit zal in de loop van 2013 worden georganiseerd.

Actualiteitsdebat over het Europees Witboek over pensioenen (14 december 2012)

Het actualiteitsdebat over het Europees Witboek over pensioenen werd ingeleid door de heer Pieter Omtzigt, lid van de Tweede Kamer van Nederland. Hij wees op de mogelijkheden die het verdrag van Lissabon biedt om Europese initiatieven in de nationale parlementen te bespreken. De nationale parlementen kunnen onderzoeken of deze maatregelen al dan niet beantwoorden aan de beginselen van subsidiariteit en proportionaliteit.

In dit verband gaf de heer Pieter Omtzigt een toelichting bij het Europees Witboek over pensioenen dat een 22-tal plannen voorstelt. 20 maatregelen hiervan zijn voor Nederland redelijk tot goed, terwijl twee andere plannen noch aan het subsidiariteitsprincipe, noch aan het proportionaliteitsprincipe voldoen. Het gaat om de herziening van de richtlijn van de bedrijfspensioenfondsen, de zogenaamde IORP-richtlijn, en het nieuw voorstel van overdraagbaarheidsrichtlijn.

Het voorstel van de paneuropese pensioeninstellingen roept bezwaren op van praktische haalbaarheid en verantwoording. De overdraagbaarheidsrichtlijn houdt in dat, als een werknemer van het ene land naar het andere land gaat werken, hij de daar opgespaarde pensioenaanspraken als een kapitaal kan meenemen. Doordat een aantal landen reeds uitzonderingsclausules bedongen hebben, stellen zich praktische problemen van asymmetrie tussen stelsels die wel geld willen absorberen, maar niet willen betalen.

Vanuit het Benelux Parlement werd ervoor gepleit om deze twee voorstellen van het Witboek, aan een kritisch onderzoek te onderwerpen en tevens na te gaan op welke wijze in de toekomst, vanuit de context van grensoverschrijdende arbeid, dergelijke pensioenvraagstukken met elkaar kunnen worden overlegd. Dit onderzoek vergt een diepgaand debat in de bevoegde commissies.

plus vaste à l'échelle de l'Union européenne. Une conférence sur la cybercriminalité sera organisée dans le courant de 2013.

Débat d'actualité sur le Livre blanc européen sur les pensions (14 décembre 2012)

Le débat d'actualité sur le Livre blanc européen sur les pensions a été introduit par M. Pieter Omtzigt, membre de la Deuxième Chambre des Pays-Bas. L'orateur a souligné les possibilités offertes par le traité de Lisbonne pour traiter d'initiatives européennes au sein des parlements nationaux. Les parlements nationaux peuvent examiner si ces mesures répondent ou non aux principes de subsidiarité et de proportionnalité.

À cet égard, M. Pieter Omtzigt a commenté le Livre blanc européen sur les pensions qui propose 22 plans. Les Pays-Bas ont jugé une vingtaine de propositions raisonnables à bonnes et ont estimé que deux propositions du plan ne satisfont ni au principe de subsidiarité ni au principe de proportionnalité. Il s'agit de la révision de la directive sur les fonds de pensions professionnels, la directive IORP, et de la nouvelle proposition de directive sur la portabilité.

La proposition relative aux institutions de pension paneuropéennes appelle des objections concernant la faisabilité pratique et la justification. La directive sur la portabilité implique que lorsqu'un travailleur va travailler dans un autre pays, il emporte les droits à la pension qu'il a constitués comme un capital. Un certain nombre de pays ayant déjà prévu des clauses d'exception, des problèmes pratiques d'asymétrie se posent à propos de régimes qui sont disposés à absorber de l'argent pas à payer.

Le Parlement Benelux a préconisé de soumettre ces deux propositions du Livre blanc à un examen critique et de voir comment une concertation pourra être menée à l'avenir au sujet de tels problèmes de pension dans le cadre du travail transfrontalier. Cet examen requiert un débat approfondi au sein des commissions compétentes.

Actualiteitsdebat over het pentalateraal energieforum (15 december 2012)

Namens de commissie voor Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij leidde de heer Oberweis (Luxemburg) op 15 december 2012 een debat in over het pentalateraal energieforum (Benelux, Frankrijk en Duitsland) dat in 2005 werd opgericht. De afhankelijkheid op het gebied van energie van Europa ten aanzien van Rusland en de Arabische landen wordt onhoudbaar en de exploitatie van windenergie off shore is een oplossing. Andere landen zijn toegetreden tot het pentalateraal forum. Natuurlijk zijn er nog hinderpalen, meer bepaald wat het opslaan en het transport van die energie betreft.

De heer Siquet (België) vroeg dat alle beschikbare gegevens over dit onderwerp zouden worden verzameld en herinnerde eraan dat het de moeite loont andere hernieuwbare energie, zoals waterkracht of fotovoltaïsche energie, aan te moedigen.

De heer Collard (België) beklemtoonde de noodzaak van een ononderbroken energievoorziening en de financiële toegankelijkheid ervan, een aspect dat ook werd behandeld door mevrouw Detiège (België) die eraan herinnerde dat de elektriciteit in België veel duurder is dan elders.

Werkbezoek over agrobrandstof en de biomassa (Doornik, 9 maart 2012)

Een delegatie van het Beneluxparlement heeft op 9 maart 2012 te Doornik een bezoek gebracht aan een teelt van miscanthus, ook olifantengras genaamd.

Tijdens de plenaire vergadering van 18 maart 2012 werd voorgesteld dat voor de Benelux een lijst wordt opgemaakt van de diverse planten die als agrobrandstof kunnen worden gebruikt en van de gronden die in de Benelux voor dergelijke aanplantingen kunnen worden aangewend met het oog op een verdere bespreking in de bevoegde commissies.

Débat d'actualité sur le forum énergétique pentatéral (15 décembre 2012)

Au nom de la commission des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche, M. Oberweis (Luxembourg) a introduit, le 15 décembre 2012, un débat sur le forum énergétique pentatéral (Benelux, France et Allemagne) créé en 2005. La dépendance en matière énergétique de l'Europe à l'égard de la Russie et des pays arabes devient intenable et l'exploitation de l'énergie éolienne offshore constitue une solution. D'autres pays ont adhéré au forum pentatéral. Il subsiste bien entendu des entraves, notamment en ce qui concerne le stockage et le transport de cette énergie.

M. Siquet (Belgique) a demandé que toutes les données disponibles sur ce sujet soient collectées et a rappelé qu'il est utile d'encourager d'autres formes d'énergies renouvelables, comme l'énergie hydraulique ou l'énergie photovoltaïque.

M. Collard (Belgique) a souligné la nécessité d'un approvisionnement énergétique ininterrompu qui doit être financièrement accessible, un aspect qu'a également abordé Mme Detiège (Belgique) qui a rappelé que l'électricité est beaucoup plus chère en Belgique qu'ailleurs.

Visite de travail consacrée aux agrocarburants et à la biomasse (Tournai, 9 mars 2012)

Le 9 mars 2012, une délégation du Parlement Benelux a visité à Tournai une culture de miscanthus, également appelée herbe à éléphant.

Lors de la séance plénière du 18 mars 2012, il a été proposé, en vue d'un examen ultérieur au sein des commissions compétentes, d'établir pour le Benelux une liste des différentes plantes pouvant être utilisées pour la production d'agrocarburants et des terres qui pourraient être utilisées pour la culture de ces plantes.

*Conferentie over “Bos en werkgelegenheid”
(Saint-Hubert , 23 november 2012)*

Een eerste conferentie over de bossen vond plaats in Luxemburg op 30 september 2011 met als centraal thema “Bossen en klimaat”.

De centrale thema's van de tweede conferentie, die werd voorgezeten door de heer Marcel Oberweis, (Luxemburg) waren de sociale aspecten en jobcreatie in het kader van een duurzame ontwikkeling op het gebied van het bosbeheer.

“Duurzaam bosbeheer betekent ook dat bossen worden beschouwd als een pijler van economische ontwikkeling en tewerkstelling”, zo stelde de heer Jef Van den Bergh (België), die als lid van het Benelux Parlement het debat inleidde. Hij brak een lans voor KorteOmloopHout als grondstof voor biomassa die dient voor de verwarming van serres en voor de papierproductie. Deze snelgroeïende bomen kunnen ook worden aangeplant op braakliggende gronden, op bufferstroken langs industriële sites, op vervuilde gronden of op bermten langs spoorwegen en waterlopen. Bosbeheer moet grensoverschrijdend worden aangepakt: “Dat bewijst het Grenspark De Zoom – Kalmthoutse Heide”, aldus de heer Jef Van den Bergh.

Een afdoend aanbod aan bedrijven en arbeiders die in de bossector werken, moet tegemoetkomen aan de stijgende vraag naar hout, energie en biomassa in de komende jaren. Die stijgende vraag zou de drie Beneluxlanden ertoe moeten aanzetten samen te werken zodat aan de boscconomie en de werkgelegenheid in die sector meer aandacht wordt besteed.

In 2013 zal de derde conferentie over de bossen plaatsvinden in Nederland, met als centraal thema “Bos & Energie”.

*Conférence sur “les Forêts et la création d’Emploi”
(Saint-Hubert , 23 novembre 2012)*

Une première conférence sur les forêts s’était tenue le 30 septembre 2011 à Luxembourg, avec comme thème central “les Forêts et le Climat”.

Les aspects sociaux et la création d’emplois dans le cadre d’un développement durable en matière de sylviculture ont constitué les thèmes centraux de la deuxième conférence, présidée par M. Marcel Oberweis (Luxembourg).

Pour M. Jef Van den Bergh (Belgique), qui a introduit le débat en sa qualité de membre du Parlement Benelux, la gestion durable des forêts signifie également que les forêts doivent être considérées comme un pilier du développement économique et de l’emploi. L’orateur s’est exprimé en faveur de l’utilisation des espèces d’arbres à cycle de croissance réduit comme matière première pour la production de biomasse qui sert de combustible pour le chauffage de serres et pour la production de papier. Ces arbres à croissance rapide peuvent également être plantés sur des terrains vagues, sur des bandes de séparation le long de sites industriels, sur des terrains pollués ou sur les bermes situées le long des chemins de fer et des cours d’eau. La sylviculture requiert une approche transfrontalière, comme le montre le Parc frontalier De Zoom – Kalmthoutse Heide.

Une offre suffisante d’entreprise et de travailleurs actifs dans la sylviculture permettrait de faire face à la demande croissante de bois, d’énergie et de biomasse dans les années à venir. La croissance de la demande devrait amener les trois pays du Benelux à coopérer afin que l’économie forestière et l’emploi dans ce secteur fassent l’objet d’une plus grande attention.

En 2013, la troisième conférence sur les forêts se tiendra aux Pays-Bas, avec pour thème central “les Forêts et l’Energie”.

Hoorzitting over de Trans-Europese vervoersnetwerken (TEN-T) en de gevolgen ervan voor de Beneluxlanden (Brussel, 26 oktober 2012) (DOC 847/1)

De verenigde commissies voor Financiën en Mobiliteit en voor Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij, hebben op 26 oktober 2012 een hoorzitting gehouden over de Trans-Europese vervoersnetwerken (TEN-T) en de gevolgen ervan voor de Beneluxlanden.

Tijdens deze hoorzitting werd de heer Philippe Chantraine, medewerker bij "MOVE-B1 (DG Mobility and Transport)" van de Europese Commissie, gehoord.

Een ontwerp van aanbeveling zal in de loop van 2013 aan de plenaire vergadering worden voorgelegd.

7. BETREKKINGEN MET ANDERE ASSEMBLEES EN SAMENWERKINGSVERBANDEN

De heer Roger Negri (Luxemburg) nam op 20 en 21 september 2012 als ondervoorzitter van het Beneluxparlement deel aan de Conferentie van Europese Parlementsvoorzitters in Straatsburg. Op de conferentie werd gehandeld over de toekomst van het Europees Hof voor de rechten van de mens, de crisis van de representatieve democratie en de revoluties in de Arabische landen. In zijn verslag voor de plenaire vergadering van het Benelux Parlement op 14 december 2012 stelde de heer Negri dat de Benelux niet rechtsreeks te maken heeft met het Europees Hof voor de rechten van de mens, maar dat de Benelux wel over een internationaal rechtscollege beschikt dat toeziet op een eenvormige toepassing van de regels, zoals de intellectuele eigendom. In dit verband zou de bevoegde commissie van het Beneluxparlement een bijzondere aandacht kunnen besteden aan de werkzaamheden van het Benelux-Gerechtshof. Wat het tweede thema betreft, de representatieve democratie, merkte de heer Negri op dat samenwerking in een interparlementaire assemblee een zeer nuttig instrument blijft om de positie van de parlementen op nationaal vlak, door een uitwisseling van best practices, te versterken.

Audition sur les réseaux transeuropéens de transport (TEN-T) et leurs conséquences pour les pays du Benelux (Bruxelles, 26 octobre 2012) (DOC 847/1)

Les commissions réunies des Finances et de la Mobilité et des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche ont tenu, le 26 octobre 2012, une audition sur les réseaux transeuropéens de transport (TEN-T) et leurs conséquences pour les pays du Benelux.

M. Philippe Chantraine, collaborateur chez "MOVE-B1 (DG Mobilité et Transport)" de la Commission européenne a été entendu à l'occasion de cette audition.

Une proposition de recommandation sera soumise à l'assemblée plénière dans le courant de 2013.

7. RELATIONS AVEC D'AUTRES ASSEMBLÉES ET STRUCTURES DE COOPÉRATION

Les 20 et 21 septembre 2012, M. Roger Negri (Luxembourg) a assisté en qualité de vice-président du Parlement Benelux à la conférence des présidents de parlements européens à Strasbourg. La conférence a traité de l'avenir de la Cour européenne des droits de l'homme, de la crise de la démocratie représentative et des révolutions dans les pays arabes. Dans le rapport qu'il a présenté à l'assemblée plénière du Parlement Benelux le 14 décembre 2012, M. Negri a indiqué que le Benelux n'est pas directement concerné par la Cour européenne des droits de l'homme mais qu'il dispose d'une juridiction internationale qui veille à l'application uniforme des règles, notamment en matière de propriété intellectuelle. À cet égard, la commission compétente du Parlement Benelux pourrait consacrer une attention particulière aux travaux de la Cour de justice du Benelux. Concernant le deuxième thème, la démocratie représentative, M. Negri a relevé que la coopération au sein d'une assemblée parlementaire reste un instrument très utile au renforcement de la position des parlements au plan national, par un échange de bonnes pratiques.

Het Benelux Parlement heeft ook het voorbije parlementaire jaar zijn bevoorrechte contacten met andere vergelijkbare regionale samenwerkingsstructuren tussen landen, zoals de Baltische Assemblée en de Noordse Raad, in stand gehouden.

Op 9 en 10 februari 2012 woonde de Voorzitter van de commissie “Buitenlandse betrekkingen”, de heer Marc Hendrickx, in Vilnius het seminarie bij *“Towards integrated and stable financial markets of the Nordic and Baltic countries”*. In de Baltische Staten en de landen van de Noordse Raad is een samenwerkingsovereenkomst gesloten tussen de regeringen en de toezichthouders om op regionaal vlak onder elkaar het toezicht beter te organiseren.

De heer Bart Tommelein, Ondervoorzitter van het Benelux Parlement, woonde een vergadering bij van de *Welfare Committee* van de Baltische Assemblée in Vilnius op 30 maart 2012, samen met de heer Paul Peters (Nederland). Samen met de experts werd een debat gehouden over de toekomstige projecten op het vlak van gezondheidszorg en over gemeenschappelijke projecten met het oog op de implementatie van de Europese Richtlijn betreffende de toepassing van de patiëntenrechten bij grensoverschrijdende gezondheidszorg.

Op 8 juni woonde de heer Marcel Oberweis (Luxemburg) te Riga een conferentie bij van de *Baltic Sea Parliamentary Assembly* over *“Green growth and energy efficiency”*. De deelnemers van deze conferentie brachten ook een bezoek aan een project in Estland met betrekking tot oplaadmogelijkheden voor elektrische wagens.

Op 8 en 9 november 2012 hebben de Voorzitter van het Benelux Parlement, Jack Biskop, en de Voorzitter van de commissie “Buitenlandse betrekkingen”, de heer Marc Hendrickx, aan de plenaire vergadering van de Baltic Assembly deelgenomen te Vilnius. Naast een debat over de mogelijkheden om de regelgeving en het toezicht op de Scandinavische en Baltische financiële markten te versterken, was er een debat met als thema *“Optimizing Baltic Interests in the European Union: precedencies of the EU Council”*. De heer Marc Hendrickx was er key note speaker voor het Benelux Parlement. Hij bewees, aan de hand van enkele praktijkvoorbeelden tijdens het Belgische EU-voorzitterschap, dat er inderdaad ruimte kan

Au cours de l'année parlementaire écoulée, le Parlement Benelux à perpétué ses contacts privilégiés avec d'autres structures de coopération régionales entre pays qui lui sont comparables, comme l'Assemblée balte et le Conseil nordique.

Les 9 et 10 février 2012, le président de la commission des Relations extérieures, M. Marc Hendrickx, a assisté à Vilnius au séminaire *“Towards integrated and stable financial markets of the Nordic and Baltic countries”*. Dans les États baltes et dans les pays du Conseil nordique, une structure de coopération a été créée entre les gouvernements et les instances de contrôle dans le but de mieux organiser le contrôle au plan régional.

M. Bart Tommelein, vice-président du Parlement Benelux, a assisté à Vilnius, 30 mars 2012, à une réunion du *Welfare Committee* de l'Assemblée balte avec M. Paul Peters (Pays-Bas). Un débat avec des experts s'est tenu à propos de projets futurs concernant les soins de santé et de projets communs en vue de la mise en oeuvre de la directive européenne relative à l'application des droits des patients en matière de soins de santé transfrontaliers.

Le 8 juin, M. Marcel Oberweis (Luxembourg) a assisté à Riga à une conférence de la *Baltic Sea Parliamentary Assembly* sur le thème *“Green growth and energy efficiency”*. Les participants à cette conférence ont également visité en Estonie un projet concernant les possibilités de recharger les voitures électriques.

Les 8 et 9 novembre 2012, le président du Parlement Benelux, M. Jack Biskop, et le président de la commission des Problèmes extérieurs, M. Marc Hendrickx, ont assisté à la session plénière de l'Assemblée balte, à Vilnius. Outre un débat sur les possibilités de renforcement de la réglementation et du contrôle des marchés financiers scandinaves et baltes, un débat s'est tenu sur le thème *“Optimizing Baltic Interests in the European Union: precedencies of the EU Council”*. M. Marc Hendrickx y a pris la parole en tant qu'orateur invité pour le Parlement Benelux. Il a montré, sur la base de quelques exemples pratiques vécus lors de la présidence belge de l'Union européenne, que les structures de coopération régionale peuvent se

zijn voor de regionale samenwerkingsverbanden om tijdens het EU-voorzitterschap hun structurele samenwerking in Europees verband beter en verder te optimaliseren.

Het Benelux Parlement streeft naar een gestructureerde samenwerking met Noord-Rijn-Westfalen.

Op 25 mei 2012 hadden de contactgroep “Benelux-Noordrijn-Westfalen” en de verenigde commissies Buitenlandse Vraagstukken en Grensoverschrijdende Samenwerking een hoorzitting met de verbindingsofficier bij de Benelux Unie. Van de zijde van het Benelux Parlement heeft men vooral belangstelling voor: de mobiliteit en meer bepaald de spoorweginfrastructuur, de IJzeren Rijn en de RER-verbinding tussen Maastricht, Aken en Luik, de politieke samenwerking, de samenwerking op het gebied van het leefmilieu, met inbegrip van de emissiestandaarden, de rampenbestrijding, de ruimtelijke ordening met inbegrip van de grote steden. De Beneluxwerkgroep in de Landtag is als gevolg van de verkiezingen pas in september 2012 opnieuw samengesteld zodat in de loop van 2013 wederzijdse contacten kunnen worden gelegd.

Op 19 en 20 december 2012 heeft een delegatie van het Benelux Parlement, samengesteld uit de Voorzitter van het Benelux Parlement, Jack Biskop, de Voorzitter van de commissie “Buitenlandse betrekkingen”, de heer Marc Hendrickx, en mevrouw Tilmans, in Bakoe de vijfde zitting bijgewoond van de Parlementaire Vergadering van de GUAM. De GUAM is een regionaal samenwerkingsverband die vier landen uit Oost-Europa en de Kaukasus verenigt: Georgië, Oekraïne, Azerbeidzjan en Moldavië. De Voorzitter van het Benelux Parlement, Jack Biskop, stelde dat het opportuun is dat het Beneluxparlement steeds vanuit politieke of ambtelijke hoek ondersteuning kan geven aan het proces van grensoverschrijdende samenwerking en aan de verdere ontwikkeling van de GUAM-assembly, bijvoorbeeld via workshops, waarbij het Beneluxmodel wordt toegelicht.

8. DE BENELUX AWARDS

Sinds eind 2010 kent het Benelux Parlement, op voordracht van het Bureau, een “award” toe aan personen die zich op uitzonderlijke wijze hebben

ménager une marge pour optimiser plus avant leur coopération structurelle dans le contexte européen.

Le Parlement Benelux tend vers une coopération structurée avec la Rhénanie du Nord - Westphalie.

Le 25 mai 2012, le groupe de contacts “Benelux - Rhénanie du Nord - Westphalie” et les commissions réunies des Problèmes extérieurs et de la Coopération transfrontalière ont tenu une audition avec l’officier de liaison auprès de l’Union Benelux. Du côté du Parlement Benelux, les sujets qui retiennent principalement l’attention sont la mobilité et plus spécifiquement l’infrastructure ferroviaire, le Rhin de fer et la liaison RER entre Maastricht, Aix et Liège, la coopération policière, la coopération en matière d’environnement, en ce compris les standards d’émissions, la lutte contre les catastrophes et l’aménagement du territoire, en ce compris les grandes villes. En raison des élections, le groupe de travail Benelux du Landtag n’a été recomposé qu’en septembre 2012, de sorte que des contacts mutuels pourront être établis dans le courant de 2013.

Les 19 et 20 décembre 2012, une délégation du Parlement Benelux, composée du président du Parlement Benelux, M Jack Biskop, du président de la commission des Problèmes extérieurs, M. Marc Hendrickx, et de Mme Tilmans, à assisté à Bakou à la cinquième session de l’Assemblée parlementaire du GUAM. Le GUAM est une structure de coopération régionale qui réunit quatre pays de l’Europe de l’Est et du Caucase: la Géorgie, l’Ukraine, l’Azerbaïdjan et la Moldavie. Le président du Parlement Benelux, M. Jack Biskop, a indiqué qu’il est opportuun que le Parlement Benelux puisse toujours, sous l’angle politique ou administratif, soutenir le processus de coopération transfrontalière et le développement ultérieur de l’Assemblée de GUAM, par exemple par le biais d’ateliers au cours desquels est présenté le modèle Benelux.

8. LES AWARDS BENELUX

Depuis fin 2010, le Parlement Benelux décerne, sur présentation du Bureau, un “award” à des personnes qui se engagées de manière exceptionnelle

ingezet voor de versterking van de samenwerking tussen de Beneluxlanden. Ook personen die de Benelux positieve naambekendheid hebben gegeven, binnen of buiten de grenzen van de Benelux, komen in aanmerking voor deze prijs.

Op 14 december 2012 werd de award aan de heren Frans Weekers en Jean Eigeman overhandigd.

Van 2003 tot 2010 was Frans Weekers voorzitter van de commissie Justitie en lid van het Permanent Comité. Tevens was hij lid van werkgroep "Grensoverschrijdende samenwerking" en sinds 2008 leider van de Nederlandse delegatie. Toen hij Voorzitter was van de commissie Justitie van het Benelux Parlement heeft hij de multilaterale aanpak van de intracommunautaire btw-fraude op de agenda gezet. Hieruit is een aanbeveling voortgekomen en hij heeft sindsdien getoond dat hij als Staatssecretaris de daad bij het woord wenst te voegen bij de bestrijding van de fraude.

De heer Jean Eigeman is in november 2003 effectief lid geworden van het Benelux Parlement. In 2006 werd hij Voorzitter van de commissie Leefmilieu en Energie en vanaf 2008 tot december 2011 was hij voorzitter van de commissie Duurzame Ontwikkeling die bevoegd is voor territoriaalgebonden materies en aspecten van ruimtelijke ordening, natuurbescherming, leefmilieu en klimaat onderzoekt. Van december 2010 tot december 2011 combineerde Jean Eigeman zijn voorzitterschap van de commissie met het voorzitterschap van de socialistische fractie in het Benelux Parlement. De heer Eigeman werd geprezen voor zijn actieve rol als commissievoorzitter en zijn deskundige inbreng op het gebied van ruimtelijke ordening.

9. WEBSITE

Sinds januari 2011 heeft het Benelux Parlement een moderne, geactualiseerde website: <http://benelux-parlement.eu>, die de internetgebruiker wegwijs maakt in de documenten en recente initiatieven van het Benelux Parlement.

en faveur du renforcement de la coopération entre les pays du Benelux ou qui ont contribué positivement à la notoriété du Benelux à l'intérieur ou à l'extérieur des frontières de celui-ci.

Les awards ont été remis le 14 décembre 2012 à MM. Frans Weekers et Jean Eigeman.

M. Frans Weekers a été, de 2003 à 2010, président de la commission de la Justice et membre du Comité Permanent. Il a également été membre du groupe de travail Coopération transfrontalière et président de la délégation néerlandaise à partir de 2008. Lorsqu'il était président de la commission de la Justice du Parlement Benelux, il a porté à l'ordre du jour la lutte multilatérale contre la fraude intracommunautaire à la TVA. Il en est résulté une recommandation et M. Weekers a fait preuve depuis, en sa qualité de secrétaire d'État, de sa volonté de joindre le geste à la parole concernant la répression de la fraude.

M. Jean Eigeman est devenu membre effectif du Parlement Benelux en novembre 2003. Il est devenu en 2006 président de la commission de l'Environnement et de l'Energie et a présidé de 2008 à décembre 2011 la commission du Développement durable qui est compétente pour les matières à caractère territorial et certains aspects de l'aménagement du territoire, de la protection de la nature, de l'environnement et du climat. De décembre 2010 à décembre 2011 M. Jean Eigeman a combiné la présidence de la commission avec la présidence du groupe socialiste du Parlement Benelux. Il a été salué pour le rôle qu'il a joué en tant que président de commission et pour son expertise dans le domaine de l'aménagement du territoire.

9. SITE INTERNET

Depuis janvier 2011, le Parlement Benelux est doté d'un site internet moderne et actualisé: <http://benelux-parlement.eu>, qui propose à l'internaute un accès aisé et synoptique aux documents du Parlement Benelux et lui permet de prendre connaissance des initiatives récentes de ce dernier.

**LIJST VAN DE IN 2012 RONDGEDEELDE
PARLEMENTAIRE STUKKEN**

782/5 Antwoord van het Comité van ministers op de aanbeveling betreffende de wegbeprijzing

802/2 Antwoord van het Comité van ministers op de aanbeveling tot de follow-up van de mobiliteit van studenten en arbeid en de wederzijdse erkenning van diploma's

807/2 Antwoord van het Comité van ministers op de aanbeveling m.b.t. sport in het onderwijs

824/4 Antwoord van het Comité van ministers op de aanbevelingen betreffende de wegbeprijzing

829/3 Antwoord van het Comité van ministers op de aanbeveling betreffende het aids-beleid

832/3 Antwoord van het Comité van ministers op de aanbeveling betreffende de fiscale maatregelen voor energiebesparing

834/2 Aanbeveling over nucleaire veiligheid

836/1 Politiesamenwerking in de Benelux

Verslag namens de commissie voor Justitie en Binnenlandse uitgebracht door heer Dijkhoff

837/1 De luchtverkeersleiding
Verslag namens de verenigde commissies voor Financiën en Mobiliteit, voor Buitenlandse Vraagstukken en voor Grensoverschrijdende samenwerking uitgebracht door de h. Lebrun

837/2 Aanbeveling betreffende de luchtverkeersleiding

838/1 Conferentie "Levenseinde"

838/2 Het levenseinde
Verslag namens de commissie voor Duurzame Ontwikkeling/persoonsgebonden aangelegenheden uitgebracht door mevr. Detiège

**LISTE DES DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DISTRIBUÉS EN 2012**

782/5 Réponse du Comité de ministres à la recommandation concernant le péage routier

802/2 Réponse du Comité de ministres à la recommandation relative au suivi de la mobilité des étudiants et du travail et à la reconnaissance mutuelle des diplômes

807/2 Réponse du Comité de ministres à la recommandation relative au sport dans l'enseignement

824/4 Réponse du Comité de ministres aux recommandations concernant le péage routier

829/3 Réponse du Comité de ministres à la recommandation concernant la politique relative au Sida

832/3 Réponse du Comité de ministres à la recommandation concernant les mesures fiscales en matière d'économies d'énergie

834/2 Recommandation relative à la sécurité nucléaire

836/1 La coopération policière au sein du Benelux

Rapport fait au nom de la commission de la Justice et des Affaires intérieures par M. Dijkhoff

837/1 Le contrôle aérien
Rapport fait au nom des commissions réunies des Finances et de la Mobilité, des Problèmes extérieurs et de la Coopération transfrontalière par M. Lebrun

837/2 Recommandation relative au contrôle aérien

838/1 Conférence « Fin de vie »

838/2 La fin de vie
Rapport fait au nom de la commission du Développement durable/matières personnalisables par Mme Detiège

838/3	Aanbeveling inzake het levenseinde	838/3	Recommandation relative à la fin de vie
839/1	Jaarverslag 2011 van de Benelux Unie	839/1	Rapport annuel 2011 de l'Union Benelux
840/1	Activiteitenverslag 2011	840/1	Rapport d'activités 2011
841/1	Trilaterale Conferentie over de "Fiscale en sociale fraude" Verslag namens de verenigde commissies voor Financiën en Mobiliteit en voor Justitie en Binnenlandse Zaken uitgebracht door de h. Draps	841/1	Conférence trilatérale "La fraude fiscale et sociale" Rapport fait au nom des commissions réunies des Finances et de la Mobilité et de la Justice et des Affaires intérieures par M. Draps
841/2	Trilaterale Conferentie over de "Fiscale en sociale fraude"	841/2	Conférence trilatérale "La fraude fiscale et sociale"
842/1	Aanbeveling dat ertoe strekt de rechten van de gepensioneerde grensarbeiders die een Duits rustpensioen ontvangen in het kader van de belastingprocedure te waarborgen	842/1	Recommandation visant à assurer les droits des pensionnés transfrontaliers bénéficiant d'une pension de retraite allemande, dans le cadre de la procédure d'imposition prévue
843/1	55 ^e gemeenschappelijk verslag over de Benelux-samenwerking op het gebied van het buitenlands beleid	843/1	55 ^e rapport commun concernant la coopération Benelux dans le domaine de la politique extérieure
844/1	Het recht op toegang van assistentiehonden	844/1	Le droit d'accès des chiens d'assistance
844/2	Aanbeveling met betrekking tot het recht op toegang van assistentiehonden	844/2	Recommandation relative au droit d'accès des chiens d'assistance
845/1	Aanbeveling over de sluiting van de Logistic Support Unit te Eyselshoven	845/1	Recommandation relative à la fermeture de la Logistic Support Unit d'Eyselshoven
846/1	Aanbeveling tot behoud van een flexibele, regelmatige en betaalbare treinverbinding op de lijn Brussel-Amsterdam	846/1	Recommandation tendant au maintien d'une liaison ferroviaire flexible, régulière et payable sur la ligne Bruxelles-Amsterdam